

## Pachtovní smlouva č. 777/2023

podle § 2332 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „smlouva“), kterou uzavřely

níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany

Česká republika - Městský soud v Praze  
se sídlem: Spálená 6/2, Nové Město, 120 00 Praha 2  
IČO: 00215660  
DIČ: CZ00215660  
bankovní spojení: Česká národní banka  
číslo účtu: 19-2928021/0710 pro platby za Pachtovné  
2928021/0710 pro platby za služby  
zastoupená JUDr. Jaroslavou Pokornou, předsedkyní soudu  
bankovní spojení: ČNB  
č. ú.: 2928021/0710

(dále jen „Propachtovatel“) na straně jedné

a

Michael Barák, OSVČ  
se sídlem: Žateckých 1178/13, 140 00 Praha 4  
zapsaný v živnostenském rejstříku vedeném: Úřad městské části Praha 4  
pod značkou: P10-12103/2014  
zastoupená: Michaelem Barákem  
IČO: 02276925  
DIČ: [REDACTED]  
[REDACTED]

(dále jen „Pachtýř“) na straně druhé

(Propachtovatel a Pachtýř jsou dále společně označováni jako „smluvní strany“ a každý samostatně jako „smluvní strana“)

## I. Úvodní ustanovení

1. Tato smlouva je uzavírána na základě veřejné zakázky na koncesi na služby s názvem „MS Praha - stravovací služby JANM“. Podmínky a nabídka Pachtýře (v rámci zadávacího řízení účastníka zadávacího řízení) jsou závazné pro plnění této smlouvy.
2. Česká republika je vlastníkem a Propachtovatel je příslušný hospodařit s pozemkem parc. č. st. 1253/26, v obci Praha, zapsaném na LV č. 1399, k. ú. Vršovice, vedeném Katastrálním úřadem pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha, jehož součástí je budova č. p. 1533 na adrese 28. Pluku 1533/29b, Praha 10 - Vršovice (dále jen „Budova“). Propachtovatel prohlašuje, že je oprávněn část Budovy, která je součástí předmětného pozemku, Pachtýři pronajmout, a že tato nemovitost není zatížena takovým způsobem, který by bránil jejímu řádnému užívání Pachtýřem dle této smlouvy.

## II. Předmět a účel smlouvy

1. Pachtýř na základě uvedeného zadávacího řízení získává od Propachtovatele koncesi k provozování jídelny a bufetu v prostorách Propachtovatele a užívat výnosy z těchto služeb.
2. Propachtovatel přenechává Pachtýři touto smlouvou k užívání a požívání užitků z tohoto užívání:
  - a. podzemní podlaží (1. suterén) o ploše 354,28 m<sup>2</sup>, kde se nachází zázemí pro stravování: šatny, sklady, chladírny, přípravny a odpad
  - b. přízemí o ploše 62,03 m<sup>2</sup>, kde se nachází bufet pro veřejnost: prodej, přípravná a sociální zařízení
  - c. 5. patro o ploše 449,98 m<sup>2</sup>: výdej jídel, přípravná a mytí nádobí
  - d. tj. celkem 866,29 m<sup>2</sup>.

Výše uvedené prostory jsou spojeny dvěma výtahy pro zásobování a odvoz odpadu.

3. Prostory dle čl. II. odst. 2 této smlouvy společně tvoří předmět pachtu (dále jen „Předmět pachtu“). Poloha a rozsah Předmětu pachtu jsou vyznačeny v plánu stravovacích prostor - viz Příloha č. 1 smlouvy, tabulce místností jídelna, zázemí a bufet - viz Příloha č. 2 smlouvy. Přílohy jsou nedílnou součástí této smlouvy. Smluvní strany shodně prohlašují, že Předmět pachtu a jeho účel, tak jak je specifikován touto smlouvou, je vymezen dostatečně jasně, určitě a srozumitelně.
4. Pachtýř je oprávněn nevýhradně užívat i prostory Budovy za účelem přístupu k Předmětu pachtu (které jsou nezbytné k naplnění účelu této smlouvy) (např. k přístupu do/k Předmětu pachtu).
5. Účelem této smlouvy je forma zajištění celodenního stravování pro zaměstnance Justičního areálu Na Míčánkách (platba též platební kartou – min. poskytovatele SODEXO), občerstvení pro veřejnost a dále také pro stravování účastníků školení a seminářů pořádaných Justiční akademií působící v areálu.

### **III. Stav Předmětu pachtu**

1. Propachtovatel prohlašuje, že Předmět pachtu je ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.
2. Pachtýř prohlašuje, že je mu znám stav Předmětu pachtu, který odpovídá účelu pachtu shora uvedenému a že Předmět pachtu v tomto stavu do pachtu přijímá.
3. Propachtovatel přenechá do dočasného užívání Pachtýři zařízení a vybavení uvedené v Příloze č. 3 smlouvy – jídelna a zázemí a v Příloze č. 4 smlouvy – bufet.
4. S předchozím souhlasem Propachtovatele může Pachtýř umístit do prostor svoje zařízení a vybavení. S předchozím souhlasem Propachtovatele je možné provádět dispoziční úpravy prostor. Budou-li tyto úpravy potřebovat projektovou dokumentaci, bude-li potřebné ohlášení, popř. stavební povolení stavebního úřadu včetně vyjádření a stanovisek dotčených orgánů státní správy a samosprávy, toto vše zajistí na své náklady Pachtýř.
5. Velké opravy na zařízení a vybavení prostor zajišťuje a hradí Propachtovatel. Pachtýř je povinen zajišťovat a hradit drobné opravy a údržbu do výše 2 000,- Kč bez DPH na jednotlivém zařízení a vybavení.
6. Pachtýř zajišťuje a hradí čisticí a mycí prostředky a také úklid pronajatých prostor.

### **IV. Doba pachtu**

Pacht se sjednává na dobu určitou, a to na dobu osm (8) let ode dne účinnosti této smlouvy.

### **V. Pachtovné**

1. Pachtýř se zavazuje platit Propachtovateli za Předmět pachtu měsíční pachtovné stanovené dohodou smluvních stran ve výši 45 001,- Kč bez DPH. K uvedené ceně bude připočteno DPH dle aktuální sazby DPH, platné ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
2. Dohodnutou výši pachtovného je Propachtovatel oprávněn zvýšit podle míry inflace vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen dle Českého statistického úřadu. Úprava bude provedena vždy k 1. 4. kalendářního roku a písemně oznámena k tomuto dni Pachtýři.
3. V pachtovném není zahrnuta úhrada za Pachtýřem spotřebovanou elektrickou energii, vodné a stočné, teplo. Spotřebovaná energie bude hrazena paušálně měsíčně dopředu ve výši:
  - Elektrická energie:            přepočtená poměrná spotřeba 16 640 kWh/rok
  - Vodné stočné:                    přepočtená poměrná spotřeba 1 500 m<sup>3</sup>/rok
  - Teplo:                                přepočtená poměrná spotřeba 4 275 kWh/rok.

K uvedeným cenám bude připočteno DPH dle aktuální sazby DPH, platné ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.

Služby poskytované s propachtovaným nebytovým prostorem nezahrnují odvoz směšného komunálního odpadu, tříděného odpadu, biologického a toxického odpadu. Tyto služby si Pachtýř zajišťuje na vlastní náklad.

4. Pachtovné bude hrazeno Pachtýřem dopředu na základě faktur – účetních dokladů vystavených Propachtovatelem vždy nejpozději do 10. dne daného měsíce na následující kalendářní měsíc.

Poměrná část Pachtovného od termínu zahájení účinnosti smlouvy do konce prvního měsíce bude uhrazena zpětně.

Náklady za poskytované energie budou hrazeny paušálně Pachtýřem dopředu na základě faktur – účetních dokladů, vystavených Propachtovatelem vždy nejpozději do 10. dne měsíce na následující kalendářní měsíc.

5. Splatnost faktur činí 21 dnů od vystavení faktury. Faktury budou mít náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů. V případě, že faktura nebude obsahovat potřebné náležitosti, je Pachtýř oprávněn vrátit ji Propachtovateli k doplnění. V takovém případě se ruší lhůta splatnosti a nová lhůta splatnosti začne plynout doručením opravené faktury zpět Pachtýři.
6. Propachtovatel je povinen písemně informovat Pachtýře o změnách bankovního spojení.
7. Je-li Pachtýř v prodlení s úhradami podle této smlouvy, je Propachtovatel oprávněn požadovat úrok z prodlení ve výši stanovené zvláštním právním předpisem.
8. Smluvní strany sjednávají, že se Pachtýř nedostane do prodlení s úhradou nákladů za poskytnutou elektrickou energii, vodné a stočné, teplo a Pachtovné v případě, že neobdrží řádný účetní doklad vystavený Propachtovatelem.

## VI.

### Práva a povinnosti smluvních stran

1. Práva a povinnosti Pachtýře
  - a) Pachtýř bude s Předmětem pachtu řádně zacházet a bude dbát o jeho dobrý stav, učiní opatření k zabránění jeho poškozování. Pachtýř je oprávněn využívat Předmět pachtu v rozsahu a k účelům daným touto smlouvou.
  - b) Pachtýř je povinen upozornit Propachtovatele na všechna zjištěná nebezpečí a závady, která mohou vést ke vzniku škod Propachtovateli. Stejnou povinnost má i Propachtovatel vůči Pachtýři. V případě, že upozorněná strana nebezpečí a závady bez zbytečného odkladu neodstraní, je ohrožená strana oprávněna odstranit nebezpečí a závady na náklady strany v prodlení.
  - d) Pachtýř je povinen předat zástupci Propachtovatele jmenný seznam osob včetně čísel občanských průkazů, oprávněných vstupovat do Budovy, resp. Předmětu pachtu. Osoby neuvedené na tomto seznamu nebudou do Budovy vpuštěny.

- e) Pachtýř je oprávněn v pracovních dnech od 6.00 hodin do 20.00 hodin užívat Předmět pachtu a dále je oprávněn za účelem přístupu k Předmětu pachtu nevyhradně užívat i související prostory.
- f) Pachtýř se zavazuje k prodeji v rámci jídelny v 5. NP každý pracovní den od 7:30 hod. do 14:30 hod. Pachtýř se dále zavazuje k prodeji obědů pro jídelnu v době od 11:00 hod. do 14:00 hod.
- g) Pachtýř a jeho zaměstnanci se řídí pokyny zaměstnanců MS Praha, justiční stráže při JANM, provozním řádem a dalšími pokyny upravujícími provoz JANM.
- h) Pachtýř se zavazuje při plnění této smlouvy zajistit legální zaměstnávání, důstojné pracovní podmínky a odpovídající úroveň bezpečnosti práce pro všechny osoby, které se na plnění této smlouvy podílejí.
- i) Pachtýř je povinen po dobu platnosti této smlouvy nabízet min. v neveřejné části předmětu pachtu (tj. jídelně) zákazníkům min. 1 menu v ceně nikoliv vyšší než 150,- Kč (včetně DPH). Toto jídlo musí sestávat z polévky o objemu min. 0,35 l, hlavního jídla [min. 140 g masa (váha v syrovém stavu) + příloha] a nealkoholického nápoje o objemu min. 0,2 l. Faktickou náplň hlavního jídla není povoleno opakovat častěji než 1 x v každém týdnu.
- j) Dohodnutou výši ceny menu uvedeného výše v písm. h) je Pachtýř oprávněn zvýšit jednou za rok maximálně o míru inflace vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen. V případě, že úprava bude provedena, pak se tak stane vždy k 1. 4. kalendářního roku dle posledního tohoto přírůstku zveřejněného Českým statistickým úřadem a písemně oznámena k tomuto dni Propachtovateli.
- k) Pachtýř prohlašuje, že se na něj nevztahuje mezinárodní sankce podle zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů. Pachtýř se zavazuje neprodleně písemně informovat Propachtovatele, pokud se toto prohlášení stane nepravdivým.

## 2. Práva a povinnosti Propachtovatele

- a) Propachtovatel předá ke dni nabytí účinnosti této smlouvy Pachtýři Předmět pachtu ve stavu způsobilém ke smlouvenému účelu užívání. O předání bude vyhotoven písemný zápis.
- b) Propachtovatel je povinen udržovat Předmět pachtu ve stavu způsobilém k smlouvenému užívání a zabezpečovat řádné plnění činností, jejichž výkon je s užíváním Předmětu pachtu spojen a zajistit Pachtýři nerušený výkon užitku z této smlouvy.
- c) Propachtovatel umožní ke dni dle písm. a) tohoto odstavce Pachtýři přístup do budovy, poskytne mu nezbytné klíče a vstupní karty.
- d) Propachtovatel má právo vstupu do Předmětu pachtu v mimořádných případech (havárie zařízení, hrozící nebezpečí požáru, podezření z vniknutí neoprávněné osoby) a každý takovýto vstup neprodleně oznámí Pachtýři.
- e) Propachtovatel nemá právo na úhradu pohledávky vůči Pachtýři zadržet movité věci, které má Pachtýř v prostorách Předmětu pachtu.
- f) V případě převodu vlastnického práva k Budově nebo její části je Propachtovatel povinen nejpozději ke dni převodu vlastnického práva k Budově nebo její části prokazatelně seznámit nového vlastníka s obsahem této smlouvy. Propachtovatel je povinen oznámit Pachtýři, že uzavřel smlouvu o převodu vlastnického práva k Budově nebo její části a že dle předchozí věty seznámil nového vlastníka s touto smlouvou.
- g) Pachtýř souhlasí s tím, že v případě převodu vlastnického práva k zařízení je Propachtovatel oprávněn uplatnit (postoupit) svá práva a povinnosti dle této smlouvy na nového vlastníka zařízení.
- h) Smluvní strany se dohodly, že zničí-li se něco z inventáře nebo opotřebí-li se do té míry, že to nelze dále užívat, neobnoví tento inventář Propachtovatel. Tuto obnovu

může na své náklady provést Pachtýř. Takový inventář zůstává majetkem Pachtýře, ledaže se náhrada jako škoda přičítá Pachtýři.

- i) Pachtýř není zavázán vrátit Propachtovateli při skončení pachtu inventář v téže ceně, ovšem Pachtýř musí nakládat s inventářem jako řádný hospodář. Pachtýř udržuje inventář a nahradí jej s péčí řádného hospodáře. Takové věci nejsou zapsány do inventáře a Propachtovatel k takové věci nenabývá vlastnické právo.

## VII. Skončení pachtu

1. Nájem sjednaný touto smlouvou končí uplynutím doby, na kterou byl sjednán, dohodou smluvních stran nebo výpovědí.
2. Tuto smlouvu je možné ukončit před uplynutím doby, na kterou je uzavřena v případech, které jsou uvedeny níže. V případě porušení smlouvy druhou smluvní stranou se jedná o důvod pro ukončení smlouvy výpovědí.

a) Propachtovatelem může být smlouva vypovězena:

- v případě, že Pachtýř užívá i přes písemnou výzvu k nápravě Předmět pachtu v rozporu s ustanovením této smlouvy, nebo
- v případě, že Pachtýř i přes písemnou výzvu k nápravě se stanovením dodatečné lhůty k nápravě řádně a včas neplatí dohodnuté Pachtovné a úhradu za spotřebované energie, tzn. že je více než jeden měsíc v prodlení se zaplacením a Pachtovné /nebo úhradu za spotřebované energie nezaplatil ani v dodatečné lhůtě stanovené ve výzvě k nápravě, kterážto lhůta nebude kratší než 15 dnů, nebo
- v případě, že Pachtýř provádí nepovolené stavební úpravy Předmětu pachtu, nebo
- přenechá Předmět pachtu jiné fyzické nebo právnické osobě do pachtu bez předchozího písemného souhlasu Propachtovatele,
- nevykonává podnikatelskou činnost k naplnění účelu, za kterým byla tato smlouva uzavřena.

b) Pachtýřem může být smlouva ukončena:

- výpovědí, pokud Pachtýř ztratí způsobilost k provozování podnikatelské činnosti,
- výpovědí, pokud se Předmět pachtu stane bez jeho zavinění nezpůsobilý k užití dle účelu této smlouvy,
- výpovědí, pokud Propachtovatel i přes písemnou výzvu k nápravě neplní povinnosti stanovené touto smlouvou,
- výpovědí, pokud Předmět pachtu nebude podle uvážení Pachtýře dále dostatečný pro jeho činnost nebo bude-li rozhodnuto o ukončení podnikatelských aktivit Pachtýře,
- výpovědí, dojde-li k poškození nebo zničení instalovaného Zařízení v takovém rozsahu, že jej nebude možné provozovat,
- výpovědí, pokud úpravy provedené Pachtýřem na nemovitosti mají charakter dočasné stavby a již uplynula doba, na kterou byla dočasná stavba povolena příslušným stavebním úřadem.

3. Výpovědní doba z výše uvedených důvodů je tři (3) měsíce a počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé straně. Smluvní strany dojednaly, že na doručení písemností a lhůty s tím spojené se použijí příslušná ustanovení občanského soudního řádu, včetně ustanovení o náhradním doručení.

4. Propachtovatel si vyhrazuje právo kdykoliv tuto smlouvu vypovědět, pokud přestanou být plněny podmínky uvedené v ustanovení § 27 odst. 1) zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů, tedy pokud Propachtovatel potřebuje Předmět pachtu pro plnění jiných úkolů státu nebo jiných úkolů v rámci své působnosti nebo stanoveného předmětu činnosti, nebo bude dosaženo účelnějšího, hospodárnějšího využití předmětu smlouvy při zachování hlavního účelu činnosti Propachtovatele. Pachtýř není oprávněn v případě využití tohoto ustanovení ze strany Propachtovatele uplatňovat náhradu škody či jiné nároky vůči Propachtovateli.
5. Propachtovatel i Pachtýř mohou tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodu. Výpovědní doba je v tom případě dvanáct (12) měsíců a počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé straně. Smluvní strany dojednaly, že na doručení písemností a lhůty s tím spojené se použijí příslušná ustanovení občanského soudního řádu, včetně ustanovení o náhradním doručení.
6. Propachtovatel odstoupí od smlouvy, pokud zjistí, že Pachtýř je osobou, na kterou se vztahuje mezinárodní sankce podle zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů.

#### **VIII.**

#### **Vypořádání při skončení pachtu**

1. Při ukončení pachtu je Pachtýř povinen vrátit Propachtovateli Předmět pachtu do pěti pracovních dní ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k jeho běžnému opotřebení a Propachtovatelem schváleným stavebním úpravám, pokud nebude pro stavební úpravy ujednáno jinak. Finanční vypořádání vzájemných závazků (popřípadě vrácení alikvotní části předplaceného Pachtovného) bude provedeno do 60 kalendářních dnů ode dne ukončení pachtu.
2. O předání, resp. vrácení Předmětu pachtu bude mezi smluvními stranami sepsán protokol o předání.
3. Další náležitosti skončení pachtu upravuje § 2343 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

#### **IX.**

#### **Zvláštní ujednání**

1. Propachtovatel prohlašuje, že na Předmětu pachtu neváznou žádná práva a povinnosti, které by bránily jeho řádnému užívání dle této smlouvy, a že ke dni podpisu této smlouvy nejsou Propachtovateli známy skutečnosti, které by mohly mít bezprostřední vliv na rozhodnutí Pachtýře uzavřít tuto smlouvu.
2. Vyskytnou-li se skutečnosti, které jedné nebo oběma smluvním stranám částečně nebo úplně znemožní plnění jejich povinností podle této smlouvy, jsou povinni se o tomto bez zbytečného odkladu informovat a společně podniknout kroky k jejich překonání. Nesplnění této povinnosti zakládá právo na náhradu škody pro stranu, která se porušení smlouvy v tomto bodě nedopustila.

3. Stane-li se některé ustanovení této smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné/neúčinné novým ustanovením platným/účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného/neúčinného. Do této doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
4. Propachtovatel zajišťuje ostrahu Budovy, nenese však odpovědnost za vnesený majetek, zařízení a věci používané Pachtýřem. Případná škoda na majetku Pachtýře jde vždy k tíži Pachtýře. Pachtýř je povinen mít po celou dobu trvání této smlouvy sjednané pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou v souvislosti s užíváním Pachtu dle této smlouvy na pojištění Pachtýře ve smyslu odpovědnosti vůči třetím osobám nebo jejich majetku a pojištění pracovníků Pachtýře pro případ jeho povinnosti nahradit újmu při pracovním úrazu nebo nemoci z povolání, s limitem pojistného plnění v minimální výši 10 000 000,- Kč, maximální výše spoluúčasti nesmí přesahovat částku 10 000,- Kč. Do 14 dnů od výzvy Propachtovatele předá Pachtýř Propachtovateli kopii předmětné pojistné smlouvy.

## X.

### Kontaktní osoby

1. Propachtovatel:  
Adresa pro doručování: ČR - Městský soud v Praze  
Spálená 6/2, 120 00 Praha 2 – Nové Město  
Datová schránka: snkabbm  
Kontaktní osoba: [REDACTED]  
Tel.: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]
2. Pachtýř: Michael Barák  
Adresa pro doručování: Žateckých 1178/13, 140 00 Praha 4  
Datová schránka: eq7bzh  
Kontaktní telefonní linka: [REDACTED]  
Kontaktní e-mail: [REDACTED]
3. V případě jakýchkoli změn v odst. 1 a 2 tohoto článku, jsou smluvní strany povinny se vzájemně neprodleně informovat. Smluvní strany konstatují, že ke změně údajů podle tohoto článku není potřeba uzavírat dodatek k této smlouvě a stačí pouze písemné sdělení druhé straně.
4. Smluvní strany ujednaly, že jakákoli písemná komunikace podle této smlouvy je platně vykonána
  - a) v případě doručování prostřednictvím systému datových schránek, okamžikem dodání písemnosti do datové schránky adresáta;
  - b) v případě osobního doručování v okamžiku odevzdání písemnosti;
  - c) při doručování poštou v okamžiku předání písemnosti na poštu. V případě, že adresát odmítne převzetí písemnosti, je den, kdy adresát odmítnul písemnost převzít dnem doručení. Pro případ nemožnosti doručení pošty na adresy shora uvedené, je dnem doručení patnáctý den ode dne jeho odevzdání za účelem poštovní přepravy;
  - d) v případě doručování e-mailem jeho doručením v čitelné podobě.



## **XI. Ochrana osobních údajů**

1. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo vzniklých v souvislosti s touto smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „osobní údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo vzniklých v souvislosti s touto smlouvou. Přijímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.
2. Účelem předání osobních údajů je plnění této smlouvy, smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.
3. Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.
4. Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění této smlouvy, může docházet k předání osobních údajů z přijímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přijímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy nebo vzniklá v souvislosti s touto smlouvou.
5. Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přijímající smluvní straně, a to za účelem plnění této smlouvy. V případě, že přijímající smluvní stranou je Pachtýř, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinnosti uvedené v tomto odstavci je předávající smluvní strana povinna přijímající smluvní straně na výzvu písemně doložit.

## **XII. Závěrečná ujednání**

1. Na právní vztahy touto smlouvou neupravené se použijí příslušná ustanovení občanského zákoníku.
2. Jsou-li v této smlouvě uvedeny přílohy, tvoří její nedílnou součást. Slova s významem v jednotném čísle v případech, kdy to umožňují souvislosti, zahrnují rovněž číslo množné a naopak.
3. Veškeré změny a doplňky této smlouvy musí být učiněny písemně ve formě dodatku k této smlouvě a podepsány oprávněnými zástupci obou smluvních stran, jinak jsou neplatné. Toto ustanovení se nevztahuje na ty články této smlouvy, ve kterých je možnost změny formou oznámení druhé straně.

4. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě ve dvou (2) stejnopisech s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jedno (1) vyhotovení.
5. Smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sjednána na základě jejich pravé a svobodné vůle, že si její obsah přečetli a bezvýhradně s ním souhlasí, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.
6. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění (dále jen „Registr smluv“).
7. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění v Registru smluv provede Propachtovatel. Pachtýř bere povinnost uveřejnění této smlouvy v Registru smluv na vědomí.

Přílohy smlouvy:

- č. 1 – plány předmětu pachtu – suterén, přízemí a 5. podlaží
- č. 2 – výměry prostor
- č. 3 – zařízení a vybavení jídelny a zázemí
- č. 4 – zařízení a vybavení bufetu.

za Propachtovatele:  
el. podpis

JUDr.  
Jaroslava  
Pokorná

Digitálně  
podepsal JUDr.  
Jaroslava Pokorná  
Datum: 2023.09.18  
12:39:57 +02'00'

JUDr. Jaroslava Pokorná  
předsedkyně soudu

za Pachtýře:  
el. podpis

Michae  
I Barák

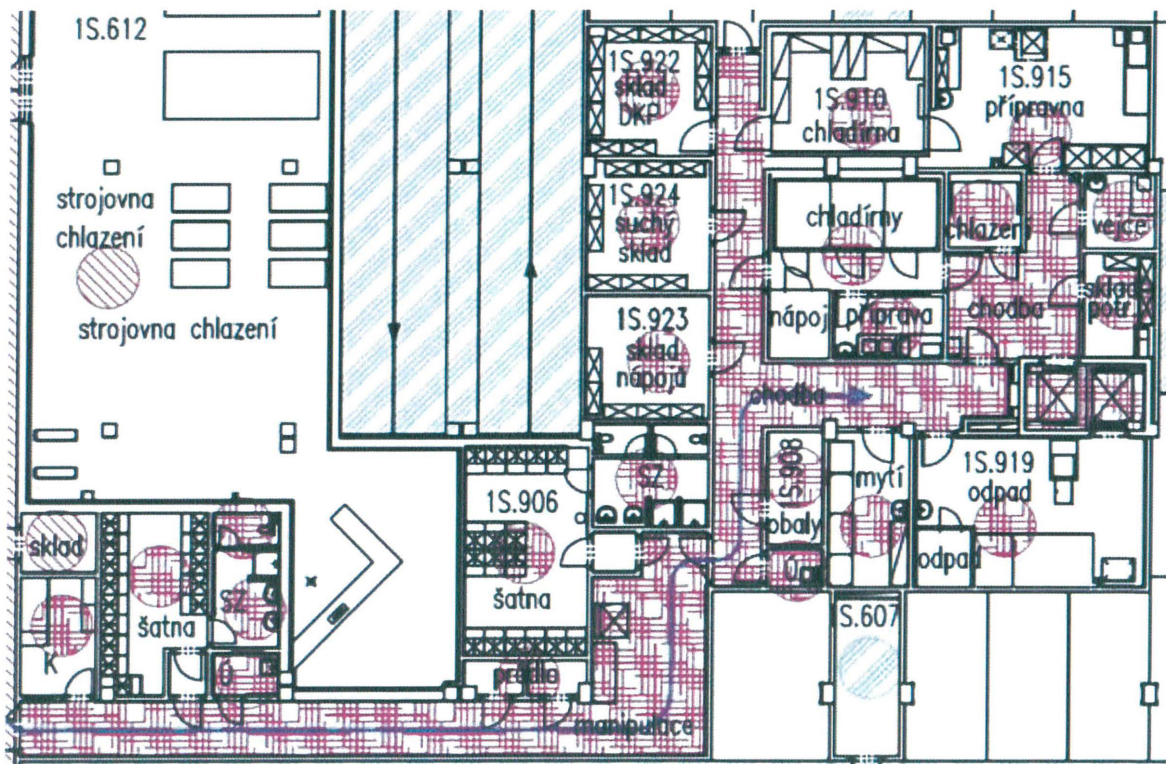
Digitálně  
podepsal Michael  
Barák  
Datum: 2023.09.14  
09:42:35 +02'00'

Michael Barák

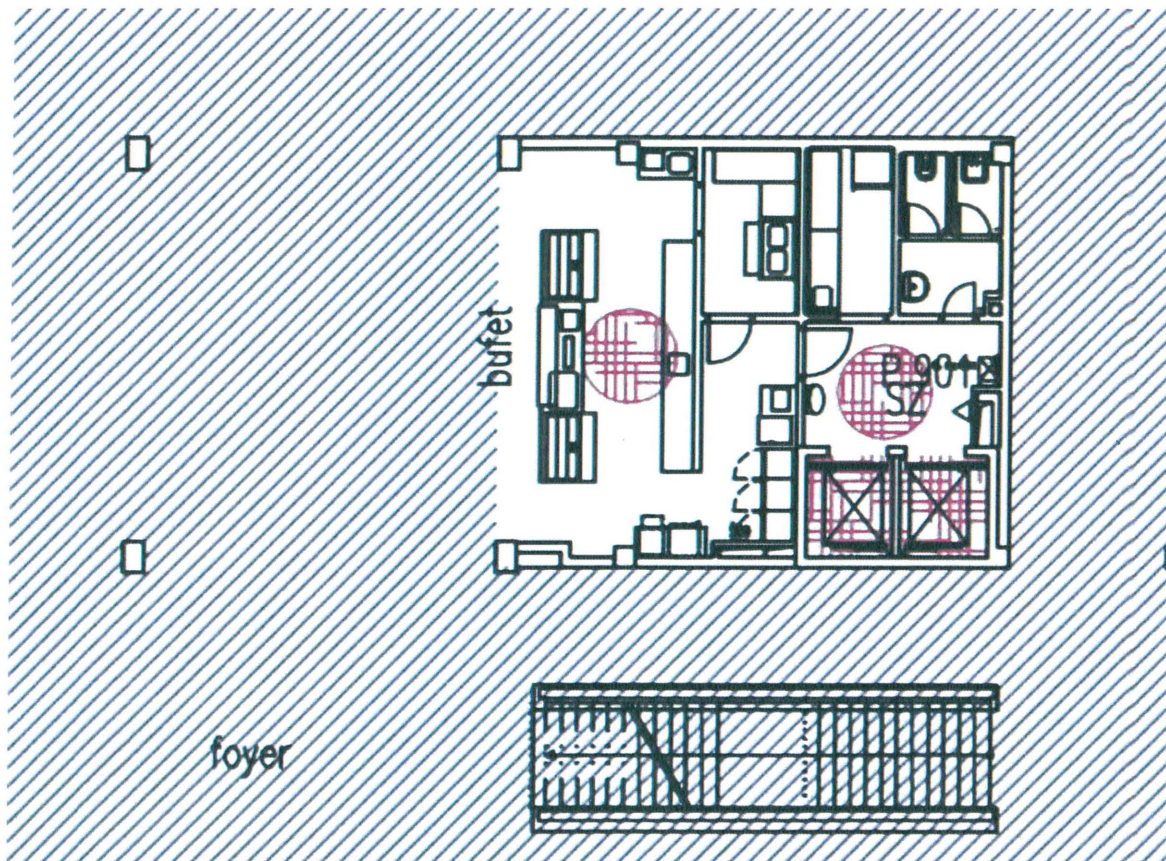
Plánek prostor

Stravovací prostory v Justičním areálu Na Mičánkách v objektu SO 01 :

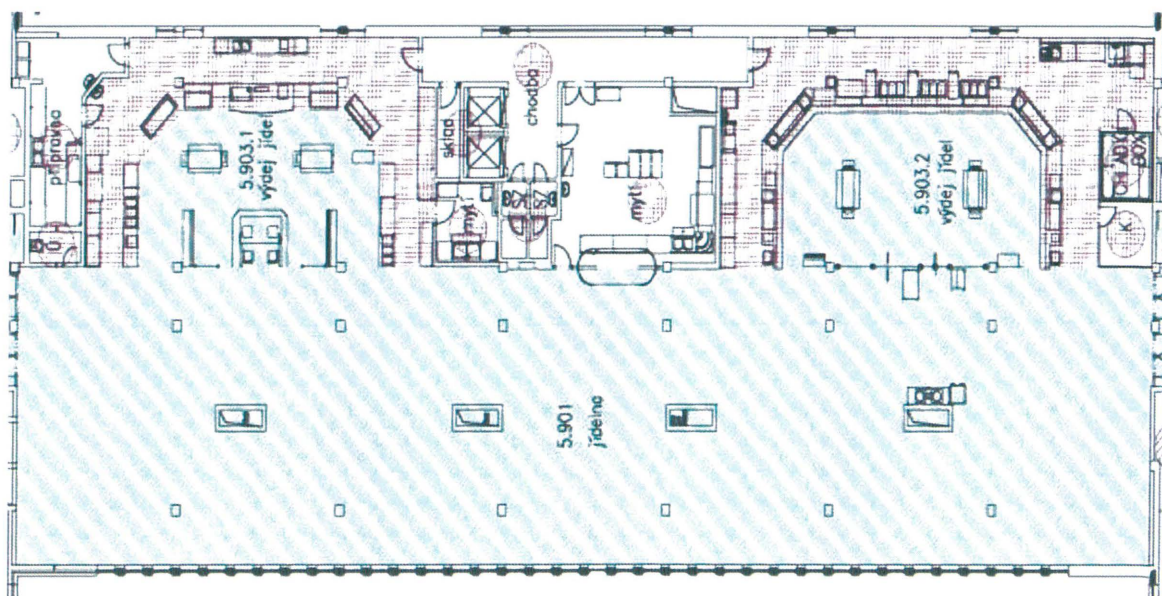
Prostory zázemí v 1. Podzemním podlaží SO 01



Bufet pro veřejnost v přízemí SO 01:



Jídelna pro pracovníky v areálu v 5. patře SO 01:



Pachtovní smlouva č. 777/2023\_příloha č. 2

Místnost	Účel místnosti	m <sup>2</sup>
1S.504	lapol vozíky	13,21
1S.901	Vedoucí	7,79
1S.902	Sklad čistého prádla	1,70
1S.903	Sklad špinavého prádla	1,68
1S.904	Šatna muži	15,09
1S.904.1	Předsín muži	1,44
1S.904.2	Umývárna se sprchou	5,69
1S.904.3	WC	2,00
1S.906	Šatna ženy	22,29
1S.906.1	Předsín ženy	1,50
1S.906.2	Umývárna se sprchou a výlevkou	6,75
1S.906.3	WC	1,48
1S.906.4	WC	1,48
1S.907	Chodba	27,80
1S.907.1	Manipulace, příjem	20,55
1S.908	Sklad ( obaly )	5,49
1S.910	Chladírna	18,86
1S.911	Chladírna - polotovary	3,00
1S.911.1	Chodba chladíren	5,79
1S.912	Chladírna - nápoje	3,00
1S.913	Chladírna - banket	3,00
1S.914	Chladírna - nápoje	3,00
1S.915	Přípravna - regenerace	26,78
1S.916	Chodba připraven	16,12
1S.916.1	Rozbíjení vajec	4,55
1S.916.2	Suchý sklad	5,76
1S.916.3	Strojovna chlazení	4,73
1S.917	Přípravna	5,84
1S.918	Chodba	36,19
1S.919	Odpadky	26,92
1S.920	Chlazený sklad odpadků	2,60
1S.921	Mytí gastronádob	10,89
1S.922	Sklad DKP	14,05
1S.923	Sklad nápojů	13,32
1S.924	Suchý sklad	13,94
<b>celkem</b>		<b>354,28</b>
5.903.1	Výdej jídel	143,20
5.903.2	Výdej jídel	167,88
5.903.3	Umývárna nádobí	8,82
5.904	Umývárna nádobí	50,10
5.905	Chodba	37,43

5.906.1	Předsín WC	1,79
5.906.2	WC-Ž	1,35
5.907.1	Předsín WC	1,72
5.907.2	WC-M	1,69
5.908	Příprava	22,77
5.909	Úklid	3,04
5.910	Vedoucí gastro	6,30
5.919	Sklad	3,89
<b>celkem</b>		<b>449,98</b>
P.901	Bufet	44,13
P.901.1	Chodba	8,45
P.901.2	Příprava bufetu	5,36
P.901.3	Předsín WC	2,68
P.901.4	WC	1,41
<b>celkem</b>		<b>62,03</b>
<b>CELKEM</b>		<b>866,29</b>

Zařízení a vybavení jídelny a zázemí		
		Ks
1.	Mraznička cca 100 l	4
2.	Chladnička cca 100 l	6
3.	Váha stolní	5
4.	Vozík na gastronádoby	2
5.	Ohřivací vana	8
6.	Ohřivač talířů	3
7.	Konvektomat velký	1
8.	Stolek pod konvektomat	1
9.	Vozík na podnosy	3
10.	Změkčovač vody	3
11.	Vozík na skleničky	2
12.	Ohřivač čaje	1
13.	Stolek na příbory	4
14.	Stolek banket - vzorky	1
15.	Stolek vějíř dřevěný	1
16.	Regál prodejní dřevo	5
17.	Vozík na talíře	2
18.	Nádoby na odpad	9
19.	Vozík univerzální	2
20.	Regál pozinkovaný	50
21.	Pec na pizzu	1
22.	Výrobník ledu	2
23.	Stojan a lano	4
24.	Stolek na pečivo dřevo	1
25.	Stolek zkosený dřevo	1
26.	Regál malý dřevo	1
27.	Konvektomat malý	1
28.	Chladnička 500 l	5
29.	Kráječ zeleniny a náhradní nože	2
30.	Kávovar	1
31.	Lednice 180 l	2
32.	Polička dřevo	2
33.	Myčka malá	1
34.	Mycí stroj	1
35.	Mlýnek na maso	1
36.	Váha velká	1
37.	Lis na odpad	1
38.	Vozík klec	1
39.	Mrazák cca 500 l	1

<b>Zařízení a vybavení bufetu</b>	
	Ks
Chladnička 1001	1
Regál prodejní dřevo	1
Nádoba na odpad	1
Výrobek ledu	1
Chladnička 5001	1